



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej

ONS-HK.9020.4.2.2026  
Biała Podlaska, 2026-01-21

**Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie**  
**ul. Marymoncka 34**  
**00-968 Warszawa**

Na podstawie art. 4 ust.1 pkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024 r. poz. 416) oraz § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230) Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej przedstawia:

## **ZBIORCZĄ ROCZNĄ OCENĘ JAKOŚCI WODY Nr 2/26** **pływalni krytej AWF, ul. Akademicka 2, 21-500 Biała Podlaska za okres od stycznia do** **grudnia 2025 r.**

Przedmiotową ocenę opracowano na podstawie analizy:

- parametrów jakości wody na pływalni ocenionych na podstawie wymagań, o których mowa w § 3 ust. 1,
- wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią,
- zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz,
- wyników badań wody na pływalni wykonanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego w roku kalendarzowym, którego dotyczy ocena.

Pływalnia zasilana jest z wody pochodzącej z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Biała Podlaska, zarządzanego przez Białskie Wodociągi i Kanalizacja „WOD-KAN” Sp. z o.o.

Jakość wody z przedmiotowego urządzenia spełnia wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

Pływalnia jest wyposażona w: nieckę sportową, nieckę rekreacyjną z urządzeniami wytwarzającymi aerozol wodno-powietrzny, jacuzzi oraz 20 natrysków równo rozdzielonych na część damską oraz męską, z których dokonywano oceny jakości wody zgodnie z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.

Obiekt nie posiada niecek przeznaczonych do nauki pływania dla niemowląt i dzieci do lat 3.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej zatwierdził harmonogram pobrania próbek wody przedstawiony przez zarządzającego pływalnią tj. od stycznia do grudnia 2025 r.

Zarządzający pływalnią przeprowadzał bieżące obserwacje wody, prowadził nadzór pracy urządzeń oraz rejestrował wyniki pomiarów jakości wody na pływalni. Wyniki i spostrzeżenia były udokumentowane, co zostało ocenione w trakcie kontroli sanitarnej obiektu w 2025 r.

Badania laboratoryjne obejmowały następujące parametry: *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48 h, *Legionella sp.*, mętność,



**CHRONIMY ZDROWIE**  
**Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białej Podlaskiej  
ul. Warszawska 18 | 21-500 Biała Podlaska  
+ 48 83 414 41 00  
adres e-mail: [psse.bialapodlaska@sanepid.gov.pl](mailto:psse.bialapodlaska@sanepid.gov.pl)  
adres e-Doręczeń: AE:PL-12068-26587-DFTSF-21

chloroform,  $\Sigma$  THM, azotany, utlenialność, potencjał redox, chlor wolny, chlor związany oraz pH.

Zakres i częstotliwość prowadzonych badań oraz zastosowane metodyki referencyjne analiz były zgodne z wymaganiami rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.

Badania laboratoryjne jakości wody w ramach kontroli wewnętrznej przeprowadzono w laboratorium GBA POLSKA Sp. z o.o., ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo - posiadającym akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 1095.

W ramach nadzoru badania wykonano w Oddziale Laboratoryjnym Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białej Podlaskiej (akredytacja nr AB 487).

Tab. 1 Zestawienie badań laboratoryjnych wykonywanych w ramach kontroli wewnętrznej przez zarządzającego pływalnią.

Data pobrania	Miejsce pobrania próbek	Zakwestionowane parametry
09.01.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
09.01.2025 r.	Niecka basenowa część płytka	-
09.01.2025 r.	Niecka basenowa część głęboka	-
09.01.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
09.01.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
09.01.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
09.01.2025 r.	Jacuzzi	-
23.01.2025 r.	Niecka basenowa część płytka	-
23.01.2025 r.	Niecka basenowa część głęboka	-
04.02.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
04.02.2025 r.	Niecka basenowa część płytka	-
04.02.2025 r.	Niecka basenowa część głęboka	-
25.02.2025 r.	Niecka basenowa część płytka	-
25.02.2025 r.	Niecka basenowa część głęboka	-
25.02.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
25.02.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
25.02.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
25.02.2025 r.	Jacuzzi	-
06.03.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
06.03.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
06.03.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-

06.03.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
06.03.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
06.03.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
06.03.2025 r.	Jacuzzi	-
18.03.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
18.03.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
18.03.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
18.03.2025 r.	Jacuzzi	-
03.04.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
03.04.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
03.04.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
03.04.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
03.04.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
03.04.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
03.04.2025 r.	Jacuzzi	-
15.04.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
15.04.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
15.04.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
15.04.2025 r.	Jacuzzi	-
06.05.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
06.05.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
06.05.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
06.05.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
06.05.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
06.05.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	chloroform, chlor związany
06.05.2025 r.	Jacuzzi	chloroform, THM
20.05.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
20.05.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
20.05.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
20.05.2025 r.	Jacuzzi	-
20.05.2025 r.	Natryski - węzeł damski	-

20.05.2025 r.	Natryski - węzeł męski	-
27.05.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
27.05.2025 r.	Jacuzzi	-
05.06.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
05.06.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
05.06.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
05.06.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
05.06.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	chlor związany
05.06.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	pH
05.06.2025 r.	Jacuzzi	chlor związany
17.06.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
17.06.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
17.06.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	niskie stężenie chloru wolnego
17.06.2025 r.	Jacuzzi	chlor związany
03.07.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
03.07.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
03.07.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
03.07.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
03.07.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
03.07.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
03.07.2025 r.	Jacuzzi	-
17.07.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
17.07.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
17.07.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
17.07.2025 r.	Jacuzzi	-
01.08.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
01.08.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
01.08.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
01.08.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
01.08.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
01.08.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	chlor związany, chloroform

01.08.2025 r.	Jacuzzi	chlor związany, chloroform
19.08.2025 r.	Niecka sportowa część płytki	-
19.08.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
19.08.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
19.08.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
19.08.2025 r.	Jacuzzi	-
04.09.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
04.09.2025 r.	Niecka sportowa część płytki	-
04.09.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
04.09.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
04.09.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
04.09.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
04.09.2025 r.	Jacuzzi	-
18.09.2025 r.	Niecka sportowa część płytki	-
18.09.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
18.09.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
18.09.2025 r.	Jacuzzi	-
02.10.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
02.10.2025 r.	Niecka sportowa część płytki	-
02.10.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
02.10.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
02.10.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
02.10.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
02.10.2025 r.	Jacuzzi	-
16.10.2025 r.	Niecka sportowa część płytki	-
16.10.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
16.10.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
16.10.2025 r.	Jacuzzi	-
04.11.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
04.11.2025 r.	Niecka sportowa część płytki	-
04.11.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-

04.11.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
04.11.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
04.11.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
04.11.2025 r.	Jacuzzi	-
20.11.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
20.11.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
20.11.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
20.11.2025 r.	Jacuzzi	-
02.12.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
02.12.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
02.12.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
02.12.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
02.12.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
02.12.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
02.12.2025 r.	Jacuzzi	-
18.12.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	-
18.12.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	-
18.12.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
18.12.2025 r.	Jacuzzi	-

Tab. 2 Zestawienie badań laboratoryjnych wykonywanych przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Białej Podlaskiej.

Data pobrania	Miejsce pobrania próbek wody	Zakwestionowane parametry
30.06.2025 r.	woda wprowadzana do niecki sportowej z systemu cyrkulacji	-
30.06.2025 r.	Niecka sportowa część płytka	niska wartość potencjału redox
30.06.2025 r.	Niecka sportowa część głęboka	niska wartość potencjału redox
30.06.2025 r.	woda wprowadzana do Aqua Park z systemu cyrkulacji	-
30.06.2025 r.	Aqua Park od urządzeń wytwarzających aerozol	-
30.06.2025 r.	Aqua Park od strony ratowników	-
30.06.2025 r.	woda wprowadzana do Jacuzzi z systemu cyrkulacji	-
30.06.2025 r.	Jacuzzi	niskie stężenie chloru wolnego

W zakresie parametrów fizyko-chemicznych zakwestionowano:

- **chloroform, THM** - mają drażniący wpływ na skórę i drogi oddechowe oraz negatywnie wpływają na zapach wody. Szczególnie wrażliwe na działanie chloroformu i THM są dzieci oraz osoby o obniżonej odporności (alergia, choroby układu oddechowego). W związku z powyższym wskazane jest utrzymywanie poziomu chloru związanego oraz utlenialności na jak najniższym poziomie. Ze względu na znaczne przekroczenia chloroformu i THM w próbkach z dnia 06.05.2025 r. zarządca wyłączył z eksploatacji Jacuzzi. Kolejne badania nie wykazały nieprawidłowości, niekiedy udostępniono do użytku.
- **chlor związany** - należy zaznaczyć, że długotrwale utrzymujące się przekroczenia chloru związanego skutkują wzrostem stężenia ubocznych produktów dezynfekcji takich jak: chloroform, THM i chloraminy. Utrzymywanie niskiego poziomu chloru związanego oraz utlenialności pozytywnie wpływa na stężenie tych parametrów.
- **chlor wolny** - odnotowano sporadyczne problemy z tym parametrem.
- **potencjał redox** - stwierdzono jednorazowe przekroczenia, ponowne badania nie wykazały nieprawidłowości.
- **niewłaściwe pH** wskazuje na nieprawidłowości w technologii uzdatniania oraz może wpływać na korozyjność wody. Niewłaściwie prowadzony proces korekcji pH może spowodować podrażnienia, a w skrajnych przypadkach oparzenia skóry, oczu i błon śluzowych użytkowników pływalni.

Zarządzający obiektem w związku z przekroczeniami podejmował stosowne działania naprawcze, o których pisemnie informował Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Białej Podlaskiej.

Na podstawie sprawozdań z badań wody ujętych w przedmiotowej ocenie, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej wydał **26** bieżących ocen jakości wody.

Zarządzający pływalnią na bieżąco publikował informacje o jakości wody na stronie internetowej oraz na tablicy ogłoszeń. Bardzo istotne jest systematyczne aktualizowanie ocen jakości, co wynika nie tylko z obowiązku prawnego ale stanowi również cenną informację dla osób korzystających.

Niezbędnym do utrzymania unormowanych wartości parametrów wody jest wyegzekwowanie od kąpiących się przestrzegania zasad higieny, sprawny system cyrkulacji i uzdatniania wody, wymiana wody w niecce basenowej, dostateczny dopływ świeżej wody wodociągowej (wyliczony na podstawie frekwencji osób korzystających) oraz przerwy eksploatacyjne. Bardzo istotne jest również by liczba osób pływających nie przekraczała obciążenia wyliczonego przez technologa w projekcie obiektu. Przekraczanie tego limitu negatywnie wpływa na jakość wody, pojawiają się przekroczenia parametrów mikrobiologicznych i fizyko-chemicznych.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej po wnikliwej analizie powyższych danych stwierdza, że ostatecznie woda w pływalni spełnia wymagania mikrobiologiczne i fizyko-chemiczne określone w załącznikach nr 1 i 2, rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.

**Renata Grądzka**

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej**

*/podpisano elektronicznie/*

Otrzymują:

1. Adresat
2. AWF Józefa Piłsudskiego w Warszawie, Filia w Białej Podlaskiej
3. a/a

Sporządził: MM; Sekcja Higieny Komunalnej

Sprawdził: IS; Sekcja Higieny Komunalnej